

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO ("CG")
per l'acquisto dei prodotti a pedaggio digitali di ASFINAG dallo Shop pedaggio ASFINAG
(incluso dall'app ASFINAG)

Stato: 11.06.2025

I termini e le denominazioni specifiche di genere usate in queste Condizioni generali di utilizzo - CG comprendono sempre la forma maschile e femminile.

1. ASFINAG e "Shop pedaggio ASFINAG"

- 1.1 La Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft (in breve "ASFINAG") gestisce ed è proprietaria dei media del webshop all'indirizzo <https://shop.asfinag.at> (in breve: "Shop pedaggio") ovvero dell'app ASFINAG per iOS o Android (in breve: "app"; purché non differenziati in seguito, di volta in volta indicato brevemente con: "Shop pedaggio ASFINAG"). ASFINAG è una società per azioni creata sulla base della legge ASFINAG, le cui azioni sono interamente di proprietà della Repubblica d'Austria. Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft; filiale: Schnirchgasse 17, 1030 Vienna, Austria, contatti: tel. +43 (0) 50 108-10000, fax +43 (0) 50 108-10020, e-mail office@asfinag.at; iscrizione al tribunale per il commercio: FN 92191 a, Tribunale per il commercio di Vienna; P.IVA ATU 43143200; oggetto aziendale: il finanziamento, la progettazione, la costruzione e il mantenimento di strade federali, inclusa l'infrastruttura a tal proposito necessaria e conveniente, la riscossione di pedaggi dipendenti dal tempo e dalla prestazione su strada dagli utenti di tali strade nonché la gestione della Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft con la delega dei debiti contratti da parte del Ministero federale delle finanze, purché siano stati contratti a scopo di progettazione, costruzione e mantenimento delle strade federali, miglioramento e gestione delle superfici non direttamente utili al traffico, nonché dei terreni e delle costruzioni soprassuolo, che sono strati trasferiti alla proprietà della Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft sulla base della legge federale sul passaggio di proprietà delle strade federali (articolo 5 della legge di trasferimento delle strade federali), nonché l'esecuzione di funzioni aziendali nel sistema per gli apparecchi di controllo digitali nel traffico su strada; disposizioni di diritto commerciale o professionale applicabili: [legge ASFINAG](#), [legge di delega ASFINAG 1997](#), [legge sui pedaggi delle strade federali](#) incluse le leggi sul finanziamento speciale delle strade ([legge sul finanziamento delle superstrade dell'Arlberg](#), [legge federale concernente il finanziamento dell'Autostrada Innsbruck-Brennero](#), [legge sul finanziamento dell'Autostrada delle Caravanche](#), [legge sul finanziamento della Pyhrn Autobahn](#) e [legge sul finanziamento della Tauern Autobahn](#)), [decreto sui prezzi dei talloncini](#) e [regolamento sul pedaggio](#).
- 1.2 Con il contratto di usufrutto stipulato sulla base della legge di delega ASFINAG del 1997, ad ASFINAG è stato trasferito il diritto di usufrutto di tutte le autostrade e superstrade dell'Austria. ASFINAG ha quindi il diritto di richiedere un pedaggio a tutti gli utenti; alla base di tale diritto si trova - oltre ai fondamenti giuridici - il regolamento sul pedaggio di volta in volta valido, parte integrante di queste Condizioni generali di utilizzo - CG.

-
- 1.3 La legge sui pedaggi delle strade federali austriaca (BStMG) regolamenta la riscossione del pedaggio a tempo ovvero del percorso a pedaggio in Austria. L'acquisto di una vignetta digitale ovvero di un prodotto percorso a pedaggio digitale (abbreviati singolarmente o collettivamente come "Prodotto a pedaggio digitale") è possibile se la targa è registrata nel sistema a pedaggio. Per consentire la registrazione e/o l'acquisto e la gestione dei prodotti a pedaggio digitali, ASFINAG mette a disposizione lo Shop pedaggio ASFINAG.
 - 1.4 Lo Shop pedaggio ASFINAG è disponibile nelle lingue seguenti per l'acquisto di prodotti a pedaggio digitali: tedesco (standard), inglese, croato, sloveno, slovacco, italiano, ceco, ungherese, francese, turco, polacco, olandese, rumeno e danese. Per gli imprenditori (si veda il punto 3.2) è giuridicamente vincolante solo la lingua standard.
 - 1.5 In relazione all'utilizzo dello shop pedaggio ASFINAG, per l'utente non si originano costi ulteriori. Eventuali costi per l'utilizzo dei dati in relazione con mezzi di comunicazione da remoto (mobil) dell'utente sono a carico dello stesso utente e dipendono dal provider dei servizi di telecomunicazione.
 - 1.6 L'acquisto dei prodotti a pedaggio digitali è un obbligo di legge. L'acquisto online deve avvenire esclusivamente mediante lo Shop pedaggio ASFINAG all'interno dell'Austria, dell'UE degli stati SEE, della Svizzera e del Regno Unito, nonché dell'Irlanda del Nord. L'acquisto avviene esclusivamente sulla base di queste Condizioni generali di utilizzo - CG, dei documenti integrali a cui si fa riferimento e alle disposizioni di legge. Altre condizioni, in particolare le condizioni di acquisto o del proprietario, sono escluse.
 - 1.7 Le CG reali valgono per l'acquisto a partire dal 11.06.2025. Queste CG e un archivio delle precedenti CG (più il corrispondente periodo di validità) possono essere consultate al link seguente: <https://shop.asfinag.at/it/anb>, essendo esse messe a disposizione nella misura in cui possono essere salvate e riprodotte dall'utente.
- 2. Vignetta adesiva o digitale ovvero percorso a pedaggio o percorso a pedaggio digitale e "abbonamento digitale"**
- 2.1 Secondo il regolamento sul pedaggio, per i consumatori la vignetta digitale annuale e la vignetta digitale per 2 mesi in caso di vendita a distanza acquisiscono validità solo dopo 18 giorni dall'acquisto. Altrimenti, per quanto riguarda la vignetta per 10 giorni e la vignetta digitale per 1 giorno, l'inizio della validità del relativo e - se già utilizzabile - seguente anno della vignetta (dal 1 dicembre al 30 novembre dell'anno successivo) può essere scelto liberamente e alla tariffa pedaggio di volta in volta valida (anche entro il termine di recesso di quattordici giorni ai sensi di FAGG - Legge sulle transazioni commerciali a distanza). Se la data di inizio rientra nel termine di recesso di 14 giorni, ASFINAG invita il consumatore a dichiarare espressamente una richiesta volta all'adempimento anticipato del contratto e la conferma che il consumatore ha preso atto dell'eventuale perdita del diritto di recesso in caso di adempimento completo o parziale del contratto (la prestazione parziale indipendente equivale alla possibilità di utilizzare le strade federali per ogni giorno di calendario o durata della validità di una vignetta digitale per 1 giorno). Gli acquirenti possono decidere per la variante di pagamento del pedaggio più vantaggiosa per loro.
 - 2.2 Secondo il regolamento sul pedaggio, la data di inizio del biglietto digitale per più tratti può essere scelta liberamente dai consumatori anche in caso di acquisto con vendita a distanza (e anche

all'interno del termine di recesso di quattordici giorni ai sensi di FAGG). Se la data di inizio rientra nel termine di recesso di 14 giorni, ASFINAG invita il consumatore a dichiarare espressamente una richiesta volta all'adempimento anticipato del contratto e la conferma che il consumatore ha preso atto dell'eventuale perdita del diritto di recesso in caso di adempimento completo o parziale del contratto. La prestazione parziale indipendente equivale alla possibilità di utilizzare le strade federali nell'area del percorso a pedaggio (ogni attraversamento del casello) in termini di tratto singolo (si vedano i dettagli al punto 6.3).

2.3 ASFINAG offre, all'interno dello Shop pedaggio ASFINAG, anche l'acquisto di un abbonamento per vignette digitali annuali, ovvero di biglietti digitali per più tratti (singolarmente o insieme abbreviati come "Abb. Digitale", si vedano i dettagli al punto 9).

3. Acquisto della vignetta digitale da parte di consumatori

3.1 In generale, si veda l'acquisto della vignetta digitale tramite vendita a distanza oppure presso gli sportelli automatici ASFINAG o i punti di distribuzione ASFINAG al punto 2.

3.2 Consumatore è chi acquista vignette digitali e l'acquisto non rientra nella gestione della sua impresa ovvero se egli, durante la procedura di acquisto, non si dichiara imprenditore (si veda il punto 5). Impresa è qualunque organizzazione durevole atta a svolgere un'attività economica autonoma, seppur non a scopo di lucro; le persone giuridiche valgono sempre come imprenditori.

3.3 All'inizio della procedura di acquisto, il consumatore viene informato chiaramente e in modo esaustivo sui mezzi di pagamento accettati. Gli unici passaggi tecnici sono ben chiari sullo shop pedaggio, e sono rappresentati in modo da essere autoesplicativi, ovvero mediante i seguenti passaggi.

- Selezione categoria di prodotto: qui avviene la selezione tra vignetta digitale e percorso a pedaggio digitale.
- Selezione del tipo di veicolo: qui avviene la selezione tra auto e motocicletta.
- Selezione del prodotto: inizialmente gli acquirenti possono aggiungere i prodotti a pedaggio nel carrello senza alcun obbligo.
- Carrello: qui l'acquirente visualizza i prodotti selezionati e i relativi costi totali. L'acquirente può cancellare i prodotti qui.
- Configurazione del prodotto: qui vanno indicati lo stato di immatricolazione e la targa (entrambi due volte, per evitare errori di immissione). Se l'acquirente non possiede una targa standard, la sintassi della targa non viene ulteriormente verificata. A seconda della specificità del prodotto (si veda il punto 2.1), l'acquirente può scegliere anche l'inizio della validità.
- Informazioni di pagamento: per poter trasmettere all'acquirente in particolare la conferma dell'ordine (si veda il punto 3.4), ovvero un promemoria della scadenza, è necessaria l'immissione dell'indirizzo e-mail (due volte, per evitare errore di immissione). Successivamente, l'acquirente deve indicare il metodo di pagamento. Facoltativamente, possono essere immessi i dati del destinatario della fattura (in caso di acquisto per un valore

superiore a EUR 400,00 (lordini) è una voce obbligatoria).

- Panoramica dell'ordine: qui l'acquirente visualizza i prodotti selezionati e i relativi costi totali. L'acquirente può cancellare i prodotti qui. Tornando indietro nella procedura di acquisto l'acquirente ha a disposizione un mezzo tecnico adeguato, efficace e accessibile per poter correggere gli errori di immissione prima di presentare la sua dichiarazione di acquisto. L'acquirente deve confermare la validità delle Condizioni generali di utilizzo - CG, compresa l'accettazione della consegna della fattura elettronica via e-mail e l'eventuale adempimento anticipato del contratto e le sue conseguenze (si veda il punto 2.1), spuntando una casella di controllo. Premendo il pulsante "ORDINARE CON OBBLIGO DI PAGAMENTO" l'acquirente emette la propria dichiarazione di acquisto.
 - Pagamento: l'acquirente viene reindirizzato al metodo di pagamento selezionato del relativo gestore dei pagamenti, dove l'acquirente ha eseguito la procedura di pagamento. Tutta questa procedura viene svolta esclusivamente dal gestore dei pagamenti, affinché a tal proposito siano applicabili le condizioni integrative del gestore dei pagamenti, su cui ASFINAG non ha alcuna influenza.
 - Conferma dell'ordine: appena ASFINAG ha ricevuto la conferma da parte del gestore dei pagamenti, ovvero la conferma che il pagamento è andato a buon fine, l'acquirente viene indirizzato alla pagina di conferma.
- 3.4 Una volta completato l'acquisto, l'acquirente riceverà immediatamente una conferma della sua dichiarazione di acquisto o della conferma dell'ordine della/e vignetta/e digitale/i acquistata/e all'indirizzo e-mail che ha fornito, insieme a un'eventuale conferma della richiesta del consumatore di adempire al contratto in anticipo e di essere a conoscenza dell'eventuale perdita del suo diritto di recesso. Questa e-mail all'acquirente contiene anche le Condizioni generali di utilizzo - CG applicabili più il modello del modulo di recesso per consumatori (si veda anche il punto 4) e la fattura.
- 3.5 La procedura di acquisto viene salvata da ASFINAG. Dopo che l'acquirente si è registrato sullo Shop pedaggio ASFINAG nell'account cliente, ottiene l'accesso ai suoi dati di acquisto nonché a diverse possibilità di elaborazione e modifica, in relazione ai prodotti selezionati (si vedano i dettagli al punto 11). È possibile registrare un account cliente online in qualsiasi momento e senza ulteriori costi.

4. Diritto di recesso del consumatore dall'acquisto della vignetta digitale

- 4.1 Ai consumatori, secondo il regolamento sul pedaggio, viene concesso il diritto di recedere dal loro acquisto della vignetta digitale acquistata tramite vendita a distanza, entro quattordici giorni e senza indicarne i motivi. Il termine di recesso decorre dal giorno dell'acquisto.
- 4.2 Per esercitare il proprio diritto di recesso, il consumatore deve informare ASFINAG sulla sua decisione di recedere dall'acquisto, mediante una dichiarazione univoca (ad es. tramite e-mail a widerruf-shop@asfinag.at, una lettera inviata per posta, un fax). Fondamentalmente, la dichiarazione di recesso non deve rispettare alcuna forma stabilita. A tal proposito, i consumatori possono usare il modello del modulo di recesso a disposizione alla fine di queste Condizioni

generali di utilizzo - CG, ma ciò non è obbligatorio. Il termine di recesso è garantito se la dichiarazione di recesso viene inviata entro il termine previsto. L'effetto di un recesso legalmente valido entra in vigore al momento della ricezione da parte di ASFINAG. Si prega di indicare l'ID prodotto/i interessato/i, affinché la corrispondente dichiarazione di recesso possa essere elaborata in modo rapido ed efficiente.

- 4.3 Per poter garantire un'elaborazione rapida ed efficiente delle dichiarazioni di recesso, ASFINAG chiede di inviare le dichiarazioni di recesso possibilmente per e-mail, indicando i dati immessi nel modello di modulo di recesso a disposizione alla fine di queste Condizioni generali di utilizzo - CG all'indirizzo widerruf-shop@asfinag.at .
- 4.4 Per quanto riguarda le conseguenze legali, i seguenti casi devono essere distinti dal recesso dall'acquisto delle vignette digitali entro il termine di recesso di 14 giorni:
 - Recesso effettivo prima della data di inizio prescelta: tutti i pagamenti effettuati dal consumatore verranno rimborsati da ASFINAG.
 - Recesso effettivo dopo la data di inizio selezionata, ma prima della fornitura completa del servizio da parte di ASFINAG, vale a dire la concessione della possibilità di utilizzo delle strade federali fino all'inizio dell'ultimo giorno della durata della validità della vignetta digitale per 10 giorni: ASFINAG rimborsa i pagamenti effettuati dal consumatore meno il corrispettivo proporzionale sulla base del valore di mercato della concessione della possibilità di utilizzo delle strade federali (secondo le linee guida della Direzione generale Giustizia e consumatori in combinato disposto con la legge sui pedaggi delle strade federali e/o regolamento sul prezzo delle vignette: per ogni giorno di validità iniziato, viene detratta la tariffa pedaggio equivalente a una vignetta digitale per 1 giorno) fino all'entrata in vigore del recesso. Se il corrispettivo proporzionale supera i pagamenti del consumatore, ASFINAG non procederà al rimborso.
 - Recesso dopo la data di inizio scelta e dopo la completa fornitura dei servizi di ASFINAG, vale a dire la concessione della possibilità di utilizzare le strade federali con l'inizio della durata della validità della vignetta digitale per 1 giorno o con l'inizio dell'ultimo giorno della durata della validità della vignetta per 10 giorni: al consumatore non spetta il diritto di recesso e non viene effettuato alcun rimborso.

I rimborsi da parte di ASFINAG saranno effettuati immediatamente e al più tardi entro 14 giorni dalla ricezione della dichiarazione di recesso tempestiva ed effettiva, utilizzando lo stesso mezzo di pagamento utilizzato dal consumatore per il pagamento.

5. **Acquisto della vignetta digitale da parte di imprenditori**

- 5.1 Si veda in generale l'acquisto della vignetta digitale al punto 2.
- 5.2 Gli imprenditori possono selezionare il tipo di cliente "Imprenditore" prima e durante la procedura di acquisto. In questo modo, l'imprenditore conferma di acquistare la/e vignetta/a digitale/i nell'ambito della sua classificazione come tale per il pagamento del pedaggio per la sua impresa.

Per l'acquisto della vignetta digitale, quanto regolato per i consumatori ai punti da 3.3 a 3.5 si applica anche agli imprenditori, con le seguenti eccezioni: per gli imprenditori, tutte le vignette digitali possono immediatamente essere fatte risultare valide dopo l'acquisto. Gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 4.

6. Acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di consumatori

- 6.1 Si veda in generale l'acquisto del percorso a pedaggio digitale in caso di vendita a distanza al punto 2.
- 6.2 Il termine "consumatore" viene definito al punto 3.2 e tale definizione vale anche per il percorso a pedaggio digitale.
- 6.3 Per l'acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di consumatori vale quanto stabilito ai punti da 3.3 a 3.5, con le seguenti particolarità per il percorso a pedaggio:
 - Selezione del prodotto: in questo caso l'acquirente di un biglietto per più tratti può anche scegliere l'inizio della durata della validità di 365 giorni in conformità con il punto 2.2 o optare per un tratto singolo.
 - In caso di acquisto di un tratto singolo o di un biglietto per più tratti con data di inizio all'interno del termine di recesso di 14 giorni, il consumatore dichiara esplicitamente che desidera sia concessa la possibilità di utilizzare le strade federali immediatamente, vale a dire dalla data di inizio e in particolare prima della scadenza del termine di recesso (si veda il punto 7). In questo modo, il consumatore può utilizzare e quindi fare uso del prodotto "tratto singolo" all'attraversamento del casello. Al momento dell'utilizzo del tratto singolo/dell'attraversamento del casello, non sussiste più alcun diritto di recesso.

7. Diritto di recesso del consumatore dall'acquisto del percorso a pedaggio digitale

- 7.1 I consumatori hanno il diritto di recedere dal percorso a pedaggio digitale interessato dall'acquisto, entro quattordici giorni, senza indicarne i motivi. Il termine di recesso inizia il giorno dell'acquisto.
- 7.2 Per quanto riguarda le conseguenze legali, i seguenti casi devono essere distinti dal recesso dall'acquisto del percorso a pedaggio digitale entro il termine di recesso di 14 giorni:
 - Recesso effettivo prima dell'attraversamento del casello e/o della data di inizio prescelta: i pagamenti effettuati dal consumatore verranno rimborsati da ASFINAG.
 - Recesso effettivo dopo la data di inizio selezionata, ma prima della fornitura completa del servizio da parte di ASFINAG, vale a dire la concessione della possibilità di utilizzo delle strade federali soggette a percorso a pedaggio fino all'inizio dell'ultimo giorno della durata della validità del biglietto per più tratti: ASFINAG rimborserà i pagamenti effettuati dal consumatore meno il corrispettivo proporzionale sulla base del valore di mercato della concessione della possibilità di utilizzo delle strade federali soggette a percorso a pedaggio (secondo le linee guida della Direzione generale Giustizia e consumatori in combinato disposto con il regolamento sul pedaggio: per ciascun attraversamento, viene detratta la

tariffa pedaggio per il corrispondente tratto singolo di percorso a pedaggio) fino all'entrata in vigore del recesso. Se il corrispettivo proporzionale supera i pagamenti del consumatore, ASFINAG non procederà al rimborso.

- Recesso dopo la fornitura completa del servizio da parte di ASFINAG, vale a dire la concessione della possibilità di utilizzo delle strade federali soggette a percorso a pedaggio all'attraversamento del casello: al consumatore non spetta il diritto di recesso e non viene effettuato alcun rimborso.

7.3 Altrimenti, per quanto riguarda il diritto di recesso dall'acquisto del percorso a pedaggio digitale, vale quanto stabilito al punto 4.

8. Acquisto del percorso a pedaggio digitale da parte di imprenditori

8.1 Si veda in generale l'acquisto del percorso a pedaggio digitale al punto 2.

8.2 Gli imprenditori possono selezionare il tipo di cliente "Imprenditore" prima e durante la procedura di acquisto. In questo modo, l'imprenditore conferma di acquistare il percorso a pedaggio digitale nell'ambito della sua classificazione come tale per il pagamento del pedaggio per la sua impresa. Gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 7.

8.3 Altrimenti, quanto regolamentato al punto 6 per i consumatori vale anche per gli imprenditori.

9. Acquisto dell'abbonamento digitale da parte del consumatore e suo diritto di recesso

9.1 Per l'acquisto degli abbonamenti digitali da parte dei consumatori nello Shop pedaggio ASFINAG, per le vignette digitali annuali vale quanto indicato al punto 3 e per i biglietti digitali per più tratti quanto stabilito al punto 6, con le seguenti particolarità:

- Selezione del prodotto: per poter acquistare abbonamenti digitali, è necessario che l'acquirente si registri nell'account cliente (si veda il punto 11). L'abbonamento digitale è un acquisto illimitato di vignette digitali annuali ovvero di biglietti digitali per più tratti analogamente al contratto di abbonamento.
- Validità al primo acquisto: l'inizio della validità al primo acquisto della vignetta digitale annuale nell'ambito dell'abbonamento digitale avviene secondo il punto 2.1. L'inizio della validità al primo acquisto del biglietto digitale per più tratti nell'ambito dell'abbonamento digitale avviene secondo il punto 2.2.
- Validità dell'acquisto successivo: una vignetta digitale annuale acquistata nell'ambito dell'abbonamento digitale è valida a partire dall'addebito del prezzo di acquisto. Un biglietto digitale per più tratti acquistato nell'ambito dell'abbonamento digitale è valido a partire dal giorno che segue il giorno dell'ultima validità del biglietto digitale per più tratti precedente.
- Prezzi: per l'abbonamento digitale non va corrisposto alcun importo separato. In addebito si avrà solamente il prezzo di volta in volta valido per le vignette digitali annuali ovvero per il biglietto per più tratti.
- Alla prima stipula dell'abbonamento digitale, il prezzo dell'attuale vignetta digitale annuale

ovvero del biglietto per più tratti verrà addebitato durante la procedura di acquisto. Per gli anni successivi, l'addebito delle vignette digitali annuali avverrà all'inizio di gennaio e per i biglietti digitali per più tratti 20 giorni prima dell'inizio della validità del nuovo biglietto per più tratti.

- L'acquirente di un abbonamento digitale viene informato tramite e-mail per tempo da parte di ASFINAG prima della scadenza dell'attuale durata della validità del suo abbonamento digitale, sul diritto di disdetta, su modifiche alle Condizioni generali di utilizzo - CG oppure su altre funzionalità in relazione all'abbonamento digitale.
- L'abbonamento digitale non ha alcuna durata minima e può essere disdetto in qualunque momento senza indicare motivazioni fino a 3 giorni prima dell'addebito, esclusivamente nell'account cliente. Appena è avvenuto l'addebito nell'ambito dell'abbonamento digitale, non è più possibile una disdetta per le attuali vignette digitali annuali ovvero per il biglietto per più tratti. Un addebito non riuscito vale come una disdetta per tempo dell'abbonamento digitale. L'acquirente verrà informato tramite e-mail dell'addebito riuscito o meno, all'indirizzo e-mail registrato nell'account cliente.

9.2 Ai consumatori, viene concesso da ASFINAG di recedere dalla stipula (primo acquisto) dell'abbonamento digitale tramite vendita a distanza entro 14 giorni, senza indicazione delle motivazioni. Il termine di recesso inizia il giorno del primo acquisto dell'abbonamento digitale. Per l'esercitazione di tale diritto di recesso dall'acquisto dell'abbonamento digitale, vale corrispondentemente quanto stabilito al punto 4. Il diritto di recesso vale esclusivamente alla stipula di un abbonamento digitale e non vale per gli acquisti successivi che si tengono nell'ambito dell'abbonamento digitale, e che si riferiscono a vignette digitali annuali e/o a biglietti per più tratti.

10. Acquisto dell'abbonamento digitale da parte di imprenditori

10.1 Gli imprenditori possono selezionare il tipo di cliente "Imprenditore" prima e durante la procedura di acquisto dell'abbonamento digitale. In questo modo, l'imprenditore conferma di acquistare l'abbonamento digitale nell'ambito della sua classificazione come tale per il pagamento del pedaggio per la sua impresa.

10.2 Per l'acquisto e la disdetta da parte dell'imprenditore, ciò che è regolato al punto 9 per i consumatori si applica con le seguenti eccezioni: per gli imprenditori, il primo acquisto della vignetta digitale annuale o del biglietto digitale per più tratti può (anche) entrare in vigore nell'ambito dell'abbonamento digitale immediatamente dopo l'acquisto. Gli imprenditori non sono autorizzati al recesso secondo il punto 9.2.

11. Account cliente

11.1 Prima dell'inizio della validità (data di inizio) di prodotti a pedaggio digitali (per vignette digitali annuali tuttavia non nel caso di acquisto di un abbonamento digitale), nell'account cliente oppure presso i corrispondenti punti di distribuzione ASFINAG, secondo quanto disposto dal regolamento sul pedaggio, è possibile modificare i seguenti dati:

- (i) targa e stato di immatricolazione; e

-
- (ii) primo giorno di validità (solo in caso di vignetta per 1 giorno, per 10 giorni e 2 mesi, biglietto per più tratti).

In caso di tratto singolo, prima dell'utilizzo del tratto di percorso a pedaggio, è possibile modificare la targa e lo stato di immatricolazione.

11.2 A partire dalla validità di una vignetta digitale annuale, nonché di un biglietto per più tratti di percorso a pedaggio (anche nell'ambito di un abbonamento digitale), nello Shop pedaggio ASFINAG oppure presso i corrispondenti punti di distribuzione ASFINAG, è possibile modificare la targa nonché lo stato di immatricolazione di una vignetta digitale annuale già acquistata ovvero di un biglietto per più tratti di percorso a pedaggio. Ai sensi del regolamento sul pedaggio, la modifica è possibile per i seguenti motivi:

- trasferimento in un altro circondario politico (a pagamento, attualmente euro 18,00)
- assegnazione di una nuova targa personalizzata (a pagamento, attualmente euro 18,00)
- rinuncia alla targa personalizzata o sua scadenza (a pagamento, attualmente euro 18,00)
- nessun motivo (una volta durante la durata della validità della vignetta digitale annuale o del biglietto per più tratti, a pagamento, attualmente euro 18,00)
- smarrimento o furto della targa (gratuito o rimborsabile)
- danno totale al veicolo (gratuito o rimborsabile)
- furto del veicolo (gratuito o rimborsabile)
- ritiro di una targa di immatricolazione non più leggibile ai sensi del § 50 comma 2 KFG (Legge sugli autoveicoli) (gratuito o rimborsabile)
- emissione di una targa ai sensi del § 49 par. 4 n. 5 KFG (Legge sugli autoveicoli) per veicoli a motore esclusivamente elettrici o con propulsione a celle combustibili a idrogeno (gratuito o rimborsabile).

Per la richiesta devono essere fornite prove adeguate. Per maggiori informazioni a riguardo, si veda il regolamento sul pedaggio parte A I, punto 3.6 ovvero parte A II, punto 4.8.

11.3 Gli acquirenti registrati possono effettuare il login in qualunque momento mediante lo Shop pedaggio ASFINAG nell'account cliente, immettendo l'indirizzo e-mail e la password. I dati di accesso all'account cliente vanno conservati al sicuro e tenuti segreti.

11.4 Agli acquirenti viene richiesto di mantenere i dati contenuti nell'account cliente, e in particolare i dati di contatto, sempre attuali e corretti.

11.5 L'account cliente offre anche il servizio di salvataggio da parte dell'acquirente dei propri mezzi di pagamento per l'utilizzo futuro nell'ambito dell'acquisto.

12. Registro pubblico dell'evidenza della vignetta

12.1 La vignetta digitale prevede un registro pubblico a cui ogni persona può accedere per accertare che, per un determinato veicolo (targa) sia stata acquisita una vignetta digitale/un percorso a pedaggio digitale con un determinato periodo di validità e che questo veicolo sia quindi autorizzato a percorrere le strade federali. Tale possibilità di verifica corrisponde alla verifica visiva dell'autorizzazione all'utilizzo sul veicolo mediante vignetta adesiva. Inoltre, serve anche a

interesse degli utenti delle strade federali: senza di essa, i conducenti non potrebbero valutare con certezza se gli altri conducenti sono autorizzati a percorrere le strade federali con il loro veicolo.

- 12.2 Ecco perché, chiunque, immettendo una targa nell'[evidenza della vignetta](#) gestita da ASFINAG può controllare gratuitamente in internet se un veicolo dispone di una vignetta digitale oppure di un percorso a pedaggio digitale e per quali periodi sono validi.
- 12.3 Nell'evidenza della vignetta non è possibile vedere se esiste un abbonamento digitale.

13. Garanzia e risarcimento danni concernenti l'acquisto

- 13.1 Nei confronti dei consumatori valgono le disposizioni di garanzia giuridiche generali, regolamentati in §§ 922 fino a 932a del Codice civile austriaco ("ABGB").
- 13.2 Nei confronti degli imprenditori vale inoltre l'obbligo di verifica nonché l'onere di richiesta dell'obbligo di riscossione della regolarizzazione secondo § 377 del Codice d'impresa.
- 13.3 La responsabilità per il risarcimento danni per colpa lieve è esclusa sia verso i consumatori che gli imprenditori, mentre questa esclusione della responsabilità non vale per danni a persone, leggi vincolanti sulla responsabilità civile e, nei confronti dei consumatori, né in caso di violazioni degli obblighi contrattuali. Nei confronti degli imprenditori tale responsabilità è limitata a negligenza grave e inoltre a danni positivi, valendo anche qui le precedente eccezioni sull'esclusione di responsabilità.

14. Divieto di rivendita dei prodotti a pedaggio digitali

- 14.1 La rivendita commerciale dei prodotti a pedaggio digitale è vietata senza l'espressa autorizzazione di ASFINAG.
- 14.2 Il divieto di rivendita non si applica se la rivendita ai consumatori si realizza con la riduzione o l'eliminazione del periodo di attesa pari a 18 giorni e se ASFINAG non offre questo prodotto a pedaggio sullo Shop pedaggio ASFINAG. La vendita dei prodotti non offerti da ASFINAG può avvenire esclusivamente nel rispetto di tutti i requisiti di legge, in particolare di tutti gli obblighi di informazione in materia di vendita a distanza, e con una trasparenza chiara e inequivocabile dei prezzi per ogni indicazione del prezzo (in particolare, l'indicazione separata dell'ammontare del pedaggio e di eventuali supplementi del rivenditore).

15. Informazioni sulla possibilità di ricorso e risoluzione delle controversie per consumatori

- 15.1 La piattaforma dell'UE per la risoluzione online delle controversie per contratti online con consumatori si trova al sito <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.
- 15.2 L'organo di conciliazione austriaco per transazioni effettuate con i consumatori si trova al sito <http://www.verbraucherschlichtung.or.at/>.
- 15.3 ASFINAG non è obbligata a partecipare a queste procedure di risoluzione delle controversie alternative.
- 15.4 Inviate le vostre richieste, gli spunti o le lamentele a: info@asfinag.at.

16. Scelta della legge e giurisdizione

- 16.1 Vale esclusivamente il diritto austriaco, escluse le sue normative del diritto privato internazionale e del diritto commerciale UN. Mediante la scelta della legge, l'acquirente, che è consumatore di una vignetta digitale e/o di un percorso a pedaggio digitale, non viene limitato al diritto obbligatorio del suo stato UE di appartenenza.
- 16.2 Nella misura in cui l'acquirente di una vignetta digitale e/o di un percorso a pedaggio digitale non è un consumatore, giurisdizione esclusiva per tutte le rivendicazioni ed eventuali controversie, e, sulla base di questo rapporto giuridico in relazione al suo disbrigo, è il tribunale materialmente competente per il primo circondario a Vienna, Austria.

17. Clausola salvatoria per imprenditori

- 17.1 Nei confronti degli imprenditori, ma non dei consumatori, vale quanto segue: l'inefficacia o la non eseguibilità di singole disposizioni di queste condizioni generali di utilizzo non inficia sull'efficacia delle disposizioni restanti. Una disposizione inefficace o ineseguibile va sostituita con una efficace e che più le si avvicini per senso e scopo economico. Lo stesso vale per eventuali lacune.

Allegato: modello di modulo di recesso per consumatori

Se siete consumatori e volete recedere dall'acquisto della vignetta digitale o dal percorso a pedaggio digitale, compilate questo modulo di recesso per consumatori e inviatecelo – **possibilmente, ma non obbligatoriamente, tramite e-mail** (copiare il testo nell'e-mail):

A
Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft
pA ASFINAG Maut Service GmbH
Schnirchgasse 17
1030 Vienna
Austria
E-mail: widerruf-shop@asfinag.at
Fax: +43 (0) 50 108-10020

Con la presente recedo/recediamo (*) dall'acquisto effettuato da parte mia/nostra (*) della/delle vignetta/e digitale/i / dal percorso a pedaggio digitale(*), ordinato il: ..

Targa veicolo a motore e stato di immatricolazione: _____.

ID prodotto: _____.

Nome del/della consumatore/consumatrice: _____.

Indirizzo del/della consumatore/consumatrice: _____.

Firma del/della consumatore/consumatrice (solo per comunicazioni cartacee):

_____ Data: _____.

(*) Barrare l'affermazione inapplicabile.